7920

Bibl. Jag.

III

Eugenius Metropolita Ovarus Tarnow Wojowski Galicia 1

Monsieur le Comte! 2. 39.

J'ai eu l'honneur de recevoir votre lettre du 10 Juillet et c'est avec plaisir que je vous confirme par l'inscription l'offre de mes ouvrages. Agréez ma reconnaissance pour vos beaux vers, que vous m'avez communiqué. Si vous en avez d'autres si sentimentals, ne me refusez pas la même grace. Vous m'accoutumerez à aimer la poésie. Je ne savois pas que vous avez un genie vraiment poétique. Si vous continuez d'en profiter, vous enrichirez la poésie Polonaise et pourrez dire avec Horace: Exegi monumentum ære perennius. Autrement qui sauva dans la postérité, que vous avez existé?

Je retiens votre Catalogue de livres pour le parcourir à loisir, et quand je choisirai quelques livres, je vous prierai de me les communiquer.

La platine n'est pas encore reçue de St Petersbourg. Aussi votre machine restera quelque tems chez nous, et aussitôt qu'elle sera arrangée, je vous en avertirai.

Vous demander ma benediction. Je vous bénis de tout mon coeur pour les bonnes oeuvres, en priant Dieu qu'il vous y aide.

et en vous assurant que mon respect et
estime pour vous ne finira qu'avec ma
vie et si vous croyez à l'avenir, je vous
porterai mes vœux de l'autre monde aussi.

Monsieur le Comte

votre très obéissant Serviteur
Eugene M. de K.

Kroff
24 Juillet
1829.

Od metropolity
Kijowskiego, Halickiego
Eugeniusza

Hrabina z Engelhardt ow Branicka. 2

Alexandrie Le 12 juin 1830.

2.67

J'ai reçu Monsieur le Comte votre lettre dans laquelle vous me jettez part de vos fiançailles, je vous en fais mon compliment de tous mon cœur, et apprendrai avec satisfaction que vous êtes déjà uni par des liens indissolubles à celle qui fera votre bonheur, et d'après tous les eloges qu'on fait de la Comtesse Ozarowska cela ne peut être autrement, je me fais d'avance un veritable plaisir de faire sa

Comme je pense.

Soyez persuadé de la parfaite
estime et du sincère intérêt
que vous porte la Comtesse
Branicka

X. Ignacy Hołowiński
Metropolita Mohylewski

3

L.38.

Dobrze najłaskawszy Hrabia z razu wątpiłeś o mej przyjaźni przy mej przemianie: bo jeśli życzliwość trwa jedna: to zajścia czasu tak zabierają wdzięczności, że prawie nie nierozłączne przyjaciołom. Zaufanie nędzom Dyecezyan i Metropolity całe sprawy Kościoła na mnie wkłada: a przytem u nassań jak Cesarza jedni przychodzą, a drudzy wychodzą. Oto przyczyna mego milczenia, które chcę przerwać, chcąc nie spełnieniem Jego chęci: dotąd bowiem od P. Dzikowskiej żadna prośba do Metropolity nie przyszła. Mogę zapewnić, że wszystko co będzie można zrobię — Dziękuję najczulej za uwiadomienie mię o swej Rodzinie. Proszę swemu sługowi, a niegdyś memu uczniowi, a razem Jego Dobrej żonie wszelkiego najszczęśliwszego błogosławieństwa, aby najszczęśliwiej w Pasce bożej i wszelkich pomyślnościach wieki długie spędzili: a razem proszę mię przypomnieć całej swej rodzinie zawsze mi tak życzliwej. Ja teraz wyjeżdżę do Saratowa, Chersonu, Krymu odetchnąć tam na kilka miesięcy. Życzliwy sługa Metropolita M.

28 Kwietnia 1849. Petersburg

Ignacy Hołowiński do Metropolita Mohylewski

2.38 5

7. Września 1849

Staroniele

Mój Dostojny Hrabio!

Jutro wprost do Kamieńca pojadę o 10ej i zatem po nemie będę bieznawał.

Z najwięszą uległością gotów jestem zawsze a tem bardziej w czasie Mszy S. mianej w Kongresowie, westchnąć za najdostojniejszej Hrabiny zdrowie

Że Staroniele serca Taskawych wielcy bo w nojscy są te bardzo życzliwi ile ja wiedzieć po bedlim mogę, ale gość taskawych ma[illegible], bo bytho się zgłosili moj brat i Pan Łodzia, niewiadomo Dzisiaj w otwartym bunkie.

Do najmilszego odrowienia chwil mile mi spędzonych w Kongresowie

Zawsze najpychylniejszy Sługa

Ignacy Hołowiński

Y.B. 6

Lizzie Henryk
Lubomirska

Ayant à courir toujours comme
ma vie entière pour les causes qui
concernent pr. mon affaire, j'ai eu à que
2. années pr. y remédier dans
mon cœur, de toute l'amitié dont pr.
m'avés donné une si g.de nouvelle
preuve. Que Dieu vs récompense
de vos efforts pr. ma bonne cause
et qu'il punisse les méchans
Je remercie votre Majesté
de S. Elle me prouve que nous
nous sommes tous abusés sur
l'opinion que nous avions
depuis d'une personne. Ma

sera immanquablement puni
Le plus coupable sera celui
le sera par des compatriotes
et que l'ennemi ne triomphera
enfin devant Dieu ils en
répondront, et l'esprit errant
sur cette terre par l'opinion
qui a toujours rendu éclatant
et rendu hommage à celui qui
le mérite. Toujours nous veut
tout l'esprit de ce que vn
ami fait dans ce cas
y est gravé par la vérité. Jésus
aux yeux de notre bonne et tendre
mère nièce. Au revoir encore

avant mon départ ayez
bonté aussitôt ma condamna-
tion - Demain Dimanche j'ir-
rai à Jarnac à 10 h. du
matin pr. revenir à 2 h. pr.
être à 7 h. Vale et me ama

Voici un bout de gazette
à la dodatek do Tamtey:
o odesłanie nazad uprasam

Jumè Wielmorum
Arab: Olizaneur

Mr Rougebraure

Stanisław Moniuszko 8

2.15

Czcigodny Panie!

Proszę przebaczyć jeżeli pytam bez ogródki co znaczy zawieszenie naszych stosunków od czasu smutnego wyjazdu mego szczęścia w więcej tylu dowodów życzliwości i zaufaty? Tym się przypuszczalne domyślę. Zarzucam od najmniej do prawdy podobnego:

1. że nierozumiany,
2. że zwracane pojęcia zabawami się wydają,
3. że coś podobnego spotkało odpowiedź z Kijowa i kilka słów fagotyzmi pisanych, na które miałem wielkie nadzieje.

Błagam was Najłaskawszy mój Dziekanie raczcie mnie uspokoić co rychło. Niechcę tak piękna rzeczywistość nie zniweczy się w sen, jak wiele innych.

I z głębokiem Uszanowaniem

najuniżeniejszy sługa

Stanisław Moniuszko.

1854. w m Kwiecień 13. d. Wilno.

Rkp. 7920 III

Stanisław Moniuszko 2.15

9

Najdroższy Panie!

Wanda pomyślnie dosiła. Przegrywam bardzo iem natychmiast za nią nie podążyłem. Przez kilka tygodni byłem zadwugroj zatrudniony przedstawieniem na nowo przerobionej opery Auberowskiej śpiewnej, do której musiałem jeszcze 13te numerów staranniejszej recitatywów nakomponować, przykrem walczyć ciągle z przeciwnościami nieprzewidzianemi i intrygami płaskiemi któremi Warszawa obfituje. Teraz znowu przygotowuję na wielki piątek moją Ostrombramską Litwinię a na sobotę przed Zielonemi Świętami: Milda do której kwartet nowe, wyborne napisał coś wiersze, zastępuję niemi arye wycięte, dostarczone z Wiednia Wtoloranty wyjęte. — O Krakowie tam mnie nagle za przed ukończeniem tej partytury, ale różki na stronę napisać mnie nie wolno. Nudzi mię ta robota, odkąd z niej Cenzura zrobiła berkoślarnię. Nie liczę nawet na powodzenie. To też bardzo mi idzie. Teatry nie bawią, śpiewacy grymaszą. Jestem w najgorszym humorze, a kroju muszę. Opłacane moje dotychczas położenie — ale u nas to tak idzie że nikt przewidzieć nie może w jakim go humorze w chwili postawić mogę!

Wspólczucia Mego Najdroższego Pana bardzo mnie bardzo skutecznym zasiłkiem jeżeli zechce od czasu do czasu dobrem słowem pocieszyć; a mnie za wszelką przysługę w odpowiedzi wyrazniejsze polecam.

I wysokiem Uszanowaniu

Entrepreneur w Kościele

i najobowiązańszy sługa

Moniuszko.

1859. w Kwietniu 20. d. Warszawa.

Kraak. Przed. 81.

Rvp. 7920 III

7920 IV

7920

Stanisław Moniuszko 11

4.15.

Spełniając wolę Ciniejszego Pana, tobołek
Wandy wraz po przepisaniu przesłę do Drezna.
Nie mogąc obliczyć się jak prędko wrócę do pra-
cy, traci prawo do drogiego dla mnie zaufania
Kratkiego w moją dobroć, i tylko upewnienie
życzliwych że o mnie łaskawie wspomina, pocieszy
mnie niezgrzeszającego dobrowolnie. Całem sercem
za tę pamięć dziękuję, a jeżeliby się podobało dowie-
się do mnie, byłbym znowu dziękczynny. — Żyję te
samotnie w ciągłych z ludźmi stosunkach, potrzebuję
pracować a później, żal mi resztę lat moich
a one wloką się bez końca. Jak myślę o tworzeniu!
Dręczę się jedną nadzieją że na zdrowie o tyle
zapadnę iż wody Marienbadzkie będą niezbędne.
Droga zawsze wypadnie na Drezno, jeżeli znajdą się
środki, i wtenczas najmocniej że kilka chwil podob-
nych do tych które miałem szczęście spędzić w Domu
Krotkiego wróci zupełnie zdrowie mej duszy.

Z głębokiem Uszanowaniem
przyjaciel sługa
Stanisław Moniuszko

Warszawa - 1864. Maj 6. d.
ul. Wierzbowa 638 a.).

Rkp. 7920 III

Jw. Wielmożny Hrabia Gustaw Olizar

w Drerńie.

Bialystok le 30 Août. 1827.
11. 7bre

J'ai reçu avant hier, mon cher Comte, votre Lettre de Grodno du 26. Août, et je m'empresse d'y répondre, en adressant ma Lettre comme vous me le prescrivez à la. Dzierzkow — Loin de vous en vouloir je dois vous remercier pour votre proposition de prendre le jeune Grodzicki dans le Corps de Lithuanie, mais c'est la premiere fois que j'en entend parler et je n'ai point reçu la seconde Lettre dont vous me parlez dans celle ci — Votre Lettre où vous avez la bonté de me féliciter sur mon Commandement est la seule que m'ait parvenue et j'y ai répondu de suite à Cracovie —

Pour en venir à Grodzicki dont je connais et j'estime fort le Pere, voici ce qu'il faut faire pour obtenir le resultat demandé par lui et fort souhaité par moi — Je compte me trouver à Varsovie pour la nouvelle année et c'est alors qu'il faudra l'envoier le jeune prétendant pour arranger là les choses, car

la qualité de Cracovien néanmoins beaucoup de formalités difficiles à arranger de loin — Veuillez donc dire cela à Grodzicki Père, au quel j'adresse le compte-courant moi même par la poste prochaine —

Quant à ce que Vous me demandez pour devenir Castellan, je ne manquerai pas de faire tout ce qui m'est possible pour que cela reussisse, d'autant plus que je le trouve parfaitement juste et convenable. — Ma femme Vous remercie pour Votre souvenir et moi je Vous prie de ne jamais douter des sentiments d'amitié bien sincère que Votre porte

Votre devoué Serviteur

A. Czerwiński

Zbiór autogr. I.

Arabia Alexander Potocki 2.83

13

J'ai reçu Mon Cher Comte votre lettre du onze
Août avec l'argent, je suis bien faché de ne pas avoir
beaucoup de débiteurs comme vous, et parmi tous ceux
que j'ai vous êtes [illegible] que j'aurais voulu garder, et pre=
cisement le seul qui ne veut plus m'avoir pour son creancier
c'est vraiment avoir du guignon en toute chose, j'ai tardé
à vous répondre primo pour ne pas déranger vos occupa
tion de Jubilé et ensuite je ne savais ou vous trouver
malgre vos projets de solitude et de Retraite en Crimée
vous courrez le monde dans tous les sens vous viendrez vous
pas à Odessa avant ou après les contrats vous y trouverez
de bons amis et des gens qui sauront vous apprecier vous me
permettrez j'espere d'etre de ce nombre et vous voudrez bien
croire aux sentiments de votre [illegible] Potocki

Wrabia Potocki 2.84. 14

Monsieur le Comte

Le porteur de la présente me fournit Mon cher Comte l'agréable occasion de me rapeller à Votre précieux souvenir — On m'avoit dit que Vous pensiez Vous remarier — Il y a maintenant si rarement de bonheur que l'on cherche dans cette union, que l'on y rencontre plutôt des chagrins — Garantissez Vous en pour le reste de la vie cher Comte Vous avez tant de reflexions à Vous la rendre agréable. C'est le voeu sincere que forme pour Votre bonheur inaltérable

Monsieur le Comte

Votre très humble & obéissant Serviteur

L. Potocki

Bibliowitz ce 3 Juin 1828 —

Paul Rietschel Rzeczbiarz
Saski
2.73

15

Sir Richard Robinson

2.35

16

Monsieur le Comte -

Lord & Lady Essex devaient dîner au Pausone à 8½ heures. - Madame la Comtesse Clermont y sera également, - J'ai proposé à Mrs. de Liebermann d'être du parti, - Vous êtes aussi bien que Madame la Comtesse être des nôtres. - Lord & Lady Essex seront charmés de faire votre connaissance. - Je vous salue avec une considération distinguée. -

Richard Robinson

ce Lundi - 29 Juin - 1846.

Mrs.
Mrs. le Comte Rhoné

Kapitan Tanski 2.11

18

Mon cher Comte j'ai l'honneur de vous adresser quelques lettres d'autographes que j'ai prises à la hâte dans mes papiers. Je les mets tout à fait à la disposition de Mme la Comtesse à l'exception de la lettre de Rachel la seule qui mérite mais je la rachèterai par une autre que je chercherai à me procurer. J'ai accepté avec la note de l'honneur qui est un petit document historique, mais si Mme la Comtesse désirait faire une collection d'autographes je lui en enverrai une grande quantité à Dresde.

Veuillez agréer j'espère l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

ce jeudi Tanski

Hrabia Konstanty Tyszenhauz

2.74

20

Postawy 30. Marca 1851.

Od momentu pożegnania się z Szanownym Hrabią w Tytamiszkach, tkwiły w pamięci mojej zarówno przyjemne chwile przepędzone w Korestyrzanie jak i rozmowa jaką z nim miałem w drodze do Tytomiszek, a to zawsze w myśli żądanej uczynienia zadanej potrzebie, bez winny oddalenia się od Żyżnej Wotyńskiej Krainy uważałem obowiązkiem a niepocieszającą wiadomością które czym dalej na północ tym gorszą przybierały postać, tak że gdy przybyłem do domu ze smutkiem ujrzałem cały widnokrąg pod wodą skutkiem nieprzezwyciężonych dżdżów i wezbrania Niemna i rzeczek Niesporkiem Miastkańcy grozim zagrożeniem głodem

niebylko że ich pozbawiono wszelkiego zboża
bez ogrody ich iedyna nadzieja żywienia do
wszystko przepadły, bo gdzie woda nieodwasła tam
robactwo do szczętu zniszczyło. Wtak smutnym
położeniu włościan musiałem dać im cały
obrazy ustaw, a zaspokajanie dwóchsetnych
tysięcy takowych zasiłków Ustawą takową
aż do nowego zboru bydz musiał karmić,
a takim razem ma się zajmować Rada
że opieka Radzieckich na mnie się oprze co
rychło wnijdę daj Boże abym zdołał
130 t. z. zaspokoić. Nimniej wiec szanow-
ny Hrabio powyższe mi za złe ie nie staję
w gotowości z pomocą, tym bardziej że
z Kuryera Szpanowskiej odmówną dosyć
odpowiedź. — W paczce z listu Hrabiego
uważam że Opiekun siostry Synowej

Jego

nie odmawiał bez bystko warunki trudne do przyjęcia prodaje, w takim stanie rzeczy wypadałby wspólnemi środkami zmienić jego przekonania byleby na dowolne postawić.

Jeżeli nas Opatrzność probuje niepodobna abyśmy nie przynieśli ulgi, jeżeliby ona zgubnego serca żyjąc Tego wyrazy serdecznej przyjaźni i wesołkimia z jakim był wszystkich

T. Tyszkiewicz.

Gal Vorabia (pozniej X ia?
(2c) Woroniezoff.

Alexandrie le 10 Octobre
1851.

2.76

Je ne sais pas comment vous remercier assez cher Ami toute pour le très grand plaisir que vous nous avez fait par votre lettre du 23 7bre qui nous a donné une preuve de votre amabilité de bon souvenir que vous nous gardez ainsi qu'à notre petite Cour dont nous avons été un des premiers Devoirs ; — Soyez bien persuadé que nous ne vous avons jamais oublié, que nous avons bien souvent pensé à vous et que nous désirons bien ardemment de vous rencontrer encore sur notre Terre de Crimée. — Notre Cour a bien prospéré depuis que vous l'avez quitté et devient tous les jours de plus en plus importante à vous dire la vérité.

J'ai un très grand plaisir à vous annoncer que j'ai pu prendre de suite arranger l'affaire de Mr Wegrzynowski et le Général Fedorenko lui a dit devant moi qu'il lui donnerait bientôt une place auprès de lui à Odessa. — Votre protégé a fait tout ce qu'il faut et je crois qu'il sera heureux de lui avoir rendu service d'avoir pu faire plaisir en même temps, au premier et au plus aimable des propriétaires de Kandyagotcion, dont je crois que Stanislas parle dans le dixième chapitre de son troisième volume. — Ma femme vous remercie bien pour votre souvenir et elle vous prie aussi de vous rappeler à votre bon souvenir et elle vous prie aussi de vous rappeler à votre bon

qui nous devions que nous nous
aimions toujours et je espère que
nous devons toujours devenir ? —

Victor Hugo
P. L. Wormser

Gen Hrabia poznicj Ziąze Woronzoff 2.76

24

Odessa 14en Mars 1828

Cher Comte, et Baron vos ordres étoient deja executés avant que votre Lettre ne m'est pas revenue. Le bon Mr. Deperes m'ayant écrit ce que s'étoit engagé de faire chez vous, et combien il desiroit pouvoir remplir ses engagement envers vous: je lui ai répondu de suite rien ne l'empechoit car outre que le gouvernement lui a donné plein droit en l'oubliant pendant une année de chercher ailleurs nous ne pouvons rien faire à Vienne

jusqu'à l'automne, et que pour-
-ou qu'il fut de retour en Crimée
pour Septembre, tout noit bien de
cette manière nous avez tout le
temps d'arranger avec lui vos
établissemens economiques, et je n'aurai
en aucun cas voulu qu'on fit
quelque chose à Orianda avant
que je n'y vienne moi même.
Est Comte Mais aussi j'ai mon
fils Comte petit mot tendre d'aimable.
pour Comte, il sera bientôt dit, mais
pour aimable, hanc opus mis sera bien
d'autant plus que il est 10 jours de
soit est que j'en déjà fait 4 Kobers.
Vienne nous avait en Crimée, nous aurons
encore quelques jours agréables ensemble
Adieu Est Comte, je suis à jamais votre
vrai ami De Woronzow

Lui vais de bon pleine
comme je veux dire signer
d'être sous ses Cantons
veuillez me croire bien
Sincèrement tout à vous
H. de Warenbert

Его Превосходительству
Милостивому Государю
Григорью Густавову сыну
Олизару.

1–12. в Житомире

2

Mme F. de Bacheracht.

2.52

Il me semble que vous devez aimer les fleurs, vous en avez tant eu cette saison, permettez moi donc, chère Comtesse, de vous mettre à votre porte quelques messagers du printemps et d'y joindre la dernière gerbe de Nohant. Vous avez les premières encore aujourd'hui. J'ai écrit à Mme Sand pour vous éviter le désagrément d'une demande; si elle vous parle de moi, veuillez lui dire qu'elle n'a pas à m'adresser de mes absurdités littéraires, où une personne a peine admise auprès d'elle se croit un droit de faire une longue description au public des paroles et gestes de Mme Sand, que je déteste tout autant que je n'ai d'autres intentions que celles de lui manifester mon admiration. Je pars mercredi ou jeudi pour le Berry, où j'ai à embrasser pour l'Amérique une jeune fille que j'ai élevée. Si d'ici là vous trouviez occasion de glisser un mot en ma faveur à Mme Sand, vous m'obligeriez infiniment, mais il faut que cela se fasse de soi même et sans que cela

mais gêne les moins du monde. L'idée de vous avoir rencontrée m'était bien douce et je la considère comme un bienfait que je dois à notre défunte amie.

Mes tendres bonjours.

F. de Barbara Arte.

Carl Gustav Carus. 27

L. 60

Verehrteste Gräfin!

Ich erhalte von Zeit zu Zeit durch Ihren Herrn Gemahl Nachricht über Ihr Befinden & Ihre Reise was mich alles in hohem Grade interessirt. Möge der gute Muth den Sie hatten als Sie, trotz meiner Bedenklichkeiten allein hier abreisten, Sie immerfort begleiten & Ihnen in den schönen südlichen Gefilden, ein Wiederfinden innerer Ruhe & innern Genügens bereiten! —

Ich freue mich bald einen Brief

40 M

von Ihnen zu erhalten welches
mir gute Nachrichten von Ihnen
bringt!

Nehmen Sie einstweilen hier
zum neuen Jahre meine besten
treusten Wünsche für Ihr Wohl
und behalten Sie auch in ferner
Zeit in freundlichem Andenken

Ihren ganz ergebensten

Carus

Dresden d. 3 Januar
1846.

Doktor Gustaw Carus pisarz, poeta i malarz.

2.19

28

Mein theure verehrte Freundin!

So lange waren wir ohne alle Nachricht von Ihnen selbst, daß Ihr Brief uns um so mehr eine wahre Freude bereitete! — Wäre nur sein Inhalt etwas heiterer gewesen! —

Daß eine Seele, die so viel Gutes, Wahres und Schönes in sich ~~[illegible]~~ faßt, so viel Kummer und Schmerzen immerfort im Leben erfahren muß und so schwer zum wahren innern Zufrieden-seyn gelangen soll! — Wäre nicht

dieses Leben überhaupt nur
als Vorbereitung und Anfangs-
Zeit zu betrachten so wäre dieß
um so schwerer zu begreifen und
zu ertragen. — So aber faßt man
sich immer wieder in dieser höhern
Rücksicht. —

Daß Sie dort so sehr isolirt
sind hat und besonders Leid gethan
und gerade in dieser Beziehung
habe ich mit Freude gelesen daß
Sie sich vornehmen wieder hierher
zu uns zu kommen. — Was irgend
Freundes-Sorge vermag Sie zu

trösten und zu erleichtern – das
wenigstens – Sie wissen es! – erwartet
Sie hier! ——

Die Meinigen sind wohl und alle
athmen neu auf bei der Erhaltung
des Friedens! – Nehmen Sie also
von Allen die herzlichsten Grüsse
(auch von Constanze!) und möge Ihre
Gesundheit wenigstens so weit
reichen Ihnen die Reise möglich
zu machen und zu erleichtern!

Mit treuer Ergebenheit

Ihr Carl

Dresden d. 14/12 50

E.R. 17 Dez. 50
Curs I.

Pour Dame
la Comtesse Oliviar
à
Genève

K.s. Stanislaw Chotomierski 2.75

30

Madame la Comtesse.

Le pr.e Borys Czetwertynski que j'ai rencontré hier a Wietnizany m'a assuré que Vous esperiez l'arrivée de Monsieur votre frère à Korostyszef. Les bontés que vous avez toujours eu pour moi m'enhardissent à mettre sous votre protection la ci-jointe lettre pour l'abbé Victor. Si j'etais le maitre des circonstances, je serais moi-même infailliblement le porteur de cette lettre et outre l'avantage de vous presenter mes devoirs, Madame, j'aurais celui de m'informer de l'état de santé de Maman, et de tout ce qui tient à la prosperité de votre respectable famille, Madame, que occupe une des premieres places dans mes pauvres prières. Veuillez bien dire quelques mots et croire aux sentiments constants et devoués

De Votre tres humble serviteur
Stanislas Chotomierski

Janvier 27 Juillet
1841.

Oktaw Jaroszyński i Hrabia 31
Maurycy Poniatowski 2.69

Madame!

Les Sous-Signés, membres du Comité organisé à Kieff pour la réception de Leurs Majestés l'Empereur et l'Impératrice ont l'honneur de joindre leurs instantes prières à l'invitation que Vous avez reçue Madame par l'organe du Maréchal du district afin de venir leur prêter votre bienveillant concours pour faire les honneurs du bal offert par la noblesse du pays que Leurs Majestés ont daigné accepter.

On attend l'arrivée de Leurs Majestés le 24. du courant.

Nous Vous prions de nous honorer d'une réponse par le même courier.

Octave Jaroszyński

Maurice Poniatowski

le 7 Septembre 1856.

Kief.

Madame la Comtesse Josephine Olizar née Comtesse Ozarowska.

N. 45.

Franz Liszt. Rép. B 7920 2.4. 32

Madame,

Oserai-je avec compter sur votre gracieuse bienveillance pour espérer que vous n'avez pas perdu toute mémoire de moi ? Voici plus de quatre années que je n'ai été assez heureux pour me rappeler à votre souvenir — à la vérité je n'ai pas laissé que de vous faire parvenir par divers intermédiaires du Sud et du Nord, des messages de respect et d'affectueuse reconnaissance pour la bonté que vous m'avez

4 fr

témoigné, mais je ne sais s'ils
vous sont arrivés, — et à mon
dernier séjour à Dresde, je n'ai
malheureusement pas eu l'occasion
de vous y rencontrer.
Aujourd'hui je viens vous trouver
par ces lignes, déjà me le
pardonnez en faveur du motif
qui m'y détermine. Il s'agit
de rendre un service à un
jeune compositeur qui mérite
à tous égards d'entrer et
l'intérêt qu'il a su inspirer
à ceux qui ont eu occasion de le
connaître. En sa qualité de

Weymarois, M. Gustave Schmidt
(dont le premier ouvrage « le
Prince Eugène » vous est probablement
connu) a jugé convenable de
s'adresser à moi pour me faciliter
les voies qui le conduisaient
à son but présent, d'occuper
la place de Musik Direktor au
théâtre de Dresde, laissé vacante
par la mort de M. Rockel.

J'ignore si M. Schmidt
qui se trouve à Francfort depuis
plusieurs mois (où il doit exposer
très prochainement la pièce
d'un de ses amis, M. Beurmann
rédacteur du journal de Francfort)

a déjà fait d'autres démarches
à l'effet d'obtenir cette place ;
mais à toutes façons permettez-moi,
Madame, de vous recommander
instamment et vivement sa
candidature, et, s'il était possible
grâce à vous, qu'elle eut des
chances, j'oserai vous prier de
vouloir bien m'en informer afin
de me mettre à même d'donner
cette bonne nouvelle à Mr Schmidt.

Veuillez bien croire, Madame,
avec la haute, de me rappeler
respectueusement au bienveillant
souvenir de S.E. Monsieur de Lützow
et daigner agréer, je vous prie,
l'expression des hommages les mieux
respectueux

De votre très humble
serviteur

J. Liszt

Xiq 9ue Abermillod (2 Genève)
Bishop 2 Ebron in partibus infidel.

34

Rome, le 25 Mars 1855 27.

fête de l'annonciation de la Ste Vierge

Madame et chère Comtesse, votre lettre m'est arrivée comme un doux souvenir d'une bonne affection que mon cœur vous a vouée et voudra garder à jamais. Oui, Dieu m'a conduit au milieu d'âmes en peines, il m'a donné la triste et consolante mission d'aider le cher Comte Walewski dans les angoisses et les périls de l'agonie, et d'adoucir les regrets des âmes qui le pleurent. À défaut de puissance consolatrice, je leur ai donné ma foi et mon cœur; elles ont vu ma tendresse pour elles, et ce qui leur a fait du bien. Vos sympathies, elles et votre mari, vos larmes de regrets que vos lettres vivaient leur ont été un baume dans leur amertume. Merci pour elles de vos larmes, qui sont une consolation.

Mais que pouvons-nous en face de ces coups inattendus,

vous prier à pleurer ? La piété de ces Dames leur a apporté des consolations meilleures que mes paroles. Oui, je me rappelle votre isolement, cette solitude où j'avais rencontré votre cœur, entre vous et moi, il s'est établi un de ces liens mystérieux que forme Notre Seigneur, et depuis lors j'ai gardé un fidèle souvenir à cette âme que je voulais soutenir et sanctifier. Dieu a été bon, il a écarté déjà quelques épines de votre chemin, mais le reste est encore bien rude. Courage, mon enfant, courage ! Aimez vous de foi, de prière, de la sainte communion, livrez votre âme à l'énergie de la vertu, sans vous laisser abattre par les troubles et les luttes inévitables de la vie.

La douleur de l'âme, les tristesses du cœur, l'infirmité des corps sont de cortège de notre existence, ce sont là vos compagnons de voyage qu'il vous faut subir de bonne grâce et qui d'ailleurs a lui seul la clef

de la douceur qui nous attend après les fatigues des chemins, que de larmes et que de souffrances sont versées inutilement dans les confidences humaines et qui fructifieraient dans le Cœur de Notre Seigneur. Je vous dis ces choses, comme si nous reprenions nos causeries de jadis, mais j'ai retrouvé en vous de si nobles facultés qui peuvent s'ouvrir au soleil de la foi vive et du dévouement sincère, que vous me pardonnerez ce petit sermon que je vous fais avec un cœur que vous connaissez.

Ma santé est toujours en mieux, d'ailleurs les grands ruines de Rome nous rappellent aussi notre fragilité, et j'ai remercié Dieu de m'avoir imposé quelques petites maladies, ce qui m'a valu mon séjour à Rome, la rencontre de bonnes amis, la vue de nos grands souvenirs chrétiens, des merveilles du vieux monde et les gloires de la foi. Rome est la cité de l'âme, nulle part on n'aime mieux et on ne prie mieux; on pénètre de cette terre pétrie de souvenirs et de sang, sous ce ciel si bleu, plongé dans un horizon qui fait rêver le ciel, le cœur puise toujours plus que ce qu'il aime, c'est vous dire qu'à Rome plus qu'ailleurs j'ai pensé à vous et je vous bénis en N.S.

G.ne Mermillod

Donnez à Mr le Comte de Chambrier qui m'a fait une excursion, mais nos causeries intimes ne sont faites que pour les cœurs catholiques.

à Madame la Comtesse Olizar

X. Samuel Stefanowicz
Arcybiskup Ormiański
z. 77 Lwowski

36

Lwow 22. kwietnia 1842.

Naymilsza Suzin drogie y nieocenione mi w Chry-
sztusie dźiecie.

Aby cie ten list zainteressował potrzeba by mnie wie-
dźii o twoim położeniu, o zdrowiu ciała y duszy
o twoim pragnieniu y staraniach, a by m stosow-
nie do twoich uczuciow y myśli moie zdanie y zy-
czenie tobie wynurzył, a nie o tobie niewiedząc
gdzieżc kilka słow do ciebie przemowił, niemogł
iak tylko w ogole cokolwiek powiedzieć. Zna-
łem cie naymilsza Suzin od lat dźieciynych,
gdzie doswiadczałem że rownież w łasce y dzieck-
natości, myśl że iestes wierna powołaniu Chrze-
scianskiemu, zyiesz dla Boga, wszystkie swoie
sprawy odnosisz do niego, y z kazdego czynu starasz
się mu podobać, myśl że iedynie smakuiesz w obcowa
niu z Bogiem przez modlitwę y rozmyslanie po-
bożne, myśl że wyznasz kochasz, y dniego iestes kocha-
na y wzpolnie przykładnieiesz aby w domu wa-
szym Bog był czczony, kochany, chwalony y słu
żony nietylko od was obojga ale y od domowni
kow, myśl że do czasnosci cibie nie zagnie, y nie
szukasz w niey swoiego uszczęśliwienia, ani przy-
bytku tak ciebie niecieszy, ani ubytek nie zasmuca, uchy-
bienia tobie y krzywdy ciebie nieobrazaią, y w tym
punkcie wyobrażasz na sobie Jezusa chrystusa, kto-
ry miobane na siebie obelgi y potwarze darował,
przebaczał, y dobrze czynił swym prześladowcom, my
śl że to zycie uważasz za pielgrzymkę y podroż ktory
dązysz do zywota wiecznego, na ktorego dostąpienie
wyobraź Suzio y Suzia zastugnienie robieniem
skarbu dobrych uczynkow, ztąd uzyiwanie pro-
kiey duszy. Lokoy duszy iest naydroższym nie-

bios darem. wszyscy ludzie go pragną, szukaią go w
doczesności mianowicie w dogadzaniu miłości wła-
snej y wszystkim rzeczom zmysłowym, ktore ro-
witione drzą szarpią rozdzieraią y zabijaią
doczesnie y wiecznie, duszę y ciało.

Nawracaią za wami obojga rozsądnieią do Oyca mi-
łosierdzia abyście używali słodkiego y niewzru-
szonego pokoiu duszy, abyście zwalczyli miłość wła-
ną, zaparliśy swoiey woli, aby zrzucenie dawało
wam świadectwo że iesteście takiemi, iakie
mi być powinnoście, y iakiemi Bog wszy chce
mieć dla swoiey chwały, y dla waszego zbawienia.
Boże wam zdrowie y błogosławieństwo Boże,
tego wam szczerze życzę bo moia dla was przyiaźń
iest rzetelna, iest chrześciańska stała y niezmienna,
bo ugruntowana na posłudze miłości Boskiey

Samuel Stefanowicz

Arcybiskup Warszawski Lwowski

Beust, Minister Saski, później Kanclerz Cesarstwa Austryjackiego 37

2.27.

de la justice — c'était
la seule chose sur
laquelle je pusse
répondre — et maintenant
elle ordonnait tout

Vous [illegible] sur
[illegible] entendre
tentation de scandale
déshonneur [illegible] individu de
[illegible] sur ses [illegible]
[illegible] — sur la
[illegible] pour [illegible]
conseiller [illegible]
M. Schilling, en
[illegible]

Cher ami, Demain
matin je mettrai à
votre disposition.
Je n'ai pu finir hier
dans mes 8 heures.
Si vous le voulez bien
vous accompagnerez
au chemin de fer
et nous pourrons
ainsi causer
un peu de bien.

Bien à vous
Cordialement
amitié
à vous

J. M. J.
Ksiądz Alexander Jełowicki 232.

+ 7. Czerwca. 1857 39
12. Rue Duphot
Paryż

Jaśnie Wielmożny Hrabio Dobrodzieju.

Przy nadsyłaniu mi jédnego czcigodnego Półkownika, nie wiem czy go dosyć niniejsze zaprószenie, więc je przesyłam z prośbą o propagandę tej składki, i o przystanie co się da urbierać.

A jeżeli po obrachowaniu kassy, pomimo tak hojnych datków pozostanie co na dobre i miłosierne uczynki, to proszę i o naszym klasztorku, stojącym Bogu i Ojczyźnie, nie zapominać, abyśmy tem więcej środków do tej stróżby mieć mogli.

Przyrywając na czcigodnego Półkownika wszelkich błogosławieństw Bożych, proszę Go o wzajemną modlitwę pozostaję z poważaniem i pokorą w Chr. Panu

X. Jełowicki

Lud. Xiężna z Jabłonowskich Stolnikowa Czartoryska, 1768 40

Je suis bien au regret chère Comtesse de ne pas vous voir avant votre départ et de ne pas faire la connaissance de votre, ma santé me retient au lit voici le sac des médailles si vous reponvez les emporter renvoyez le moi tout de suite. je joins aussi le chapeau. le livre du catalogue des médailles est parti hier par le Courier et sera remis au Prince Henri par le Comte de Ludolf.

Les Douanes de Mer sont encore plus rigides que celles de Terre je vous en avertis: quand vous serai pour revenir prevenez m'en a temps et je vous donnerai avec toute la facilité possible le dasein a passer pour les Douanes Romaines.

agréez l'expression de tous mes sentiments les plus distingués

Czartoriska.

chere Comtesse le Domestique Joseph est un honnête homme, et fidèle que toute Confiance je puis recommander

Ksiądz Dr. Forster, Kanonik później Książe-Biskup Wrocławski

41

2.13.

Ewr. Hochwohlgeboren

Ewr. ... ist mir bei Gelegenheit mit ge-
sprochen haben, daß Sie Willens
wären Ihre Reise nach Italien
fortzusetzen.
Hätte ich mich selbst überhaupt,
so wie dabei nur diese Be-
dürfnisse der gemeinen Bequem-
lichkeit zu übergehen, allein ich
bei Zeiten und mich schon ein-
mal Ihrer Kälte und Cälte
fürchte.

Indem ich Gott bitte, daß Er
Ihr Gottgehorsam Sacrificio
segnen, gesegnen ich Sie
freundschaftlich

Ihr Gottgehorsam

Landsberg d. 28 Mai 1845.

Gottgehorsamster
Knister

Hrabia Kisseleff. Poseł Rosyjski 42
w Paryżu. 2.9.

J'ai reçu avec plaisir l'invitation de
l'aimable Comtesse & j'y ai offert en
attendant mes salutations très
humbles. —

C. Kisseleff. —

Doktor Marjolin

214

43

Madame la Comtesse,

Vous trouverez ci-joint une
Consultation bien tardive;
vous la lirez, nous en
conférerons ensemble.
J'y ajouterai, j'en retran-
cherai les détails que
vous jugerez convenable.
Mais je persisterai dans
ma conviction que
vous devez recourir à votre
jeunesse.

Veuillez agréer l'assurance
de mon dévoué sentiment

Marjolin

Paris 7 Fev 46

2.86.

Bucharest le 11. Juin.

Madame la Comtesse.

J'ai fait une tournée pastorale dans mon Diocèse et ne suis rentré à Bucharest que samedi dernier. Le jour seulement j'ai eu connaissance de la bienveillante lettre que Madame la Comtesse m'a fait adresser et du don de dix florins, qui y étaient joints en faveur de mon Séminaire.

Veuille Dieu, Madame la Comtesse, vous récompenser au centuple pour le soutien que vous avez accordé à mes chers Séminaristes. Leurs prières vous sont acquises et j'y joins les miennes de tout cœur.

J'ai l'honneur d'être,

Madame la Comtesse,

Votre très humble Serviteur.

† Ignace Paoli
Evêque de Nicopolis et Administr.
Apost. de Valachie

X. Denis Affre Archbishop Paryski 2. 40 46

Archevêché
de Paris.

Paris le 6 Juillet, 1844.

Monseigneur,

Monsieur le Comte Olizar, ancien Sénateur de Pologne, qui se propose, dans un voyage entrepris pour sa santé, de passer quelques jours dans votre ville Episcopale, me prie de lui servir d'introducteur. Je le fais avec plaisir, en vous le présentant, sur le témoignage du Prince Czartorisky, comme un des hommes les plus recommandables parmi les Polonais exilés.

Agréez, Monseigneur, l'assurance de mon dévouement et de mon profond respect.

+ Denis arch. de paris

Les nombreuses occupations que j'ai en ce moment m'ont obligé de dicter cette lettre

D. Aristaces Azaria Archiepiskop Ormianski Abet
Mechitarista 48

Rispettabile Sig.r Conte! 2.41

Ho ricevuto il rispettabile suo foglio entrovi tre zecchini per i libri e 4.te Messe, le quali saranno celebrate affinche Sig.r Iddio degni accompagnarla colle sue benedizioni il di Lei viaggio, ed io spero che al suo felice ritorno potrò avere il piacere di riverirla e significarle il vero mio attaccamento a tutta la nobile sua famiglia, ed in specie da Lei Sig.r Conte di cui sono

Dal Convento 18 18/4 37

affez.mo Amico
Aristace Arciv.vo di Cesarea

Al Rispettabile Sig
Il Sig Conte Ozarowski
P. L. M.

X. Kasper Cieciszowski Biskup Lucki, Metropolita Mo-
=hylowski.

2.66. 49

Jáśnie Wielmożna Mościa

Dobrodziko!

JW. Gustaw Hrabia Olizar przed kilką dniami będąc u mnie w Łucku dał mi wiedzieć, iż ma zamiar podać się związkiem Małżeńskim z JW. Hrabianką godną Córką JWmości Dobrodziki prosząc wydania Indultu do Kapowiedzi. – Że pod tę porę zostaż mię cierpiącego, poleciłem JW. Biskupowi Suffraganowi officiałowi Generalnemu Podhorodeńskiemu, aby ułatwił ten Interes. – Jakoż wspomniony JW. Biskup rospatrzywszy, iż niemasz przyczyny odmówienia żądanego Indultu, wydał go, i iak mam wiadomość Jam atem pisał do JWmości Dobrodziki. – Znaiąc oddawna szacne Jmie JW. Gustawa Hrabiego Olizara, a nawet z Rodzicami tegoż iako dawniejszemi moiemi Dyecezaninami maiąc dobrą przyiaźń, niemogę iaw tylko z uwielbieniem

zawsze

zawsze wspominać tę Jaśnowną Familię.- Jw. Hrabia Gustaw, posiadaiąc naylepsze przymioty Serca, i rzadki szacunek od wszystkich, iaki dla siebie umie zyskiwać, rozumiem iż w połączeniu się swoim z Jw. Hrabianką potrafi uczynić wzaiemne pożycie milym, a dla Jw wmbanii Dobrodzieiki i całey Jey Jaśnowney Familii przyniesie prawdziwą pociechę.- Ja z Serca moiego pasterskiego wszelkiego szczęścia dla obóyga Państwa młodych pragnę, oto Boga prosząc udzielaiąc z całey przychylności moie dla nich błogosławieństwo.-

Miło mi iest zawsze z prawdziwem uszanowaniem i wysokim uważaniem zostawać.-

Jaśnie Wielmożney wmbanii
Dobrodzieiki
nayniższym sługą.

dnia 15. Czerwca 1824 r.
w Lwowie

X. Cieciszowski

Jw. Hrabinie.- Ożarowskiey.-

Najpierw Obecie Księżniczce
Jarzębinie swoje uprzejmie wa-
sze do stóp kładę — Powtóre
donoszę że szparagi są go-
towe, ale nie wiem czy no-
wy na nie gotowe. Niech
więc Pani albo po nie przy-
ślą albo mnie uwiadomią
kiedy je przysłać. Żorcia pra-
wie z rannego świtania umiela
Moja Żona zdrowa i pozdra-
wia Pani a w byle czasach cho-
rować, ja zaś nie mam czasu
być chorym. Co byłem jest
na świecie zdrowie szczęście
i dobra, tego upraszam
Wszystkiego stopnia Pani.

Całuję Pani rączki
Księżnie

19. Sept 1820 —
z Wrocławia

Panie Pani o nas i ięy Swoiey
wosi o moią żonę i dzieci przyiaźni
ney z uszanowaniem serdecznych i wdzięcz
nych Przyiaciół swoich ani o pa-
mięci ani o sercu nie wątpiwaią
Stanisław — Moia Żona nayuprzeyma
iący pod dwoma względami
uwzględa Syna, i wnuczęty dobrze ję-
dzący dworu i serdeczni. Niechże
tak zawsze będzie Pani z dziećmi
i z wnukami jak nam iest teraz.
— Szpargy teraz nadsyłam bo ięy-
ze nas iest ich zadrzemiąca zawsze
bpiey wczesney ni ich dostać na
które za pozwoleniem Kiedy z pata
kowskiego wozownyszter pod Litera
KKKK — Kwiaty które tak pre-
dziwnie odzabiaią prędziwnie tudzy
Ogrod w Stanisławowie przyimie Ogrod
wozownyszki ay teraz ay na wios-
nę — osobny na lnie klomb będzie
przesadzony pod ięy Imieniem. A
tak

tak stady przyiasni Rodzicielskiey
dla Pani zostaie się: nayczyn
Dziecinom z jest Dni: Starsiemi
Cotuiznemi, Cotey stroyne odsłonięcia
Wszystkiemu tamo upamiętnienie
Krzyżowe —

16. 8bra 1820.

Miłe Pani Oznaczenia Kazi sa-
dzić Sapamięci na Swiadectwo gnędzi
na tobie Krzak od Kwiatu,
gnędzie wyniesie na dziecie —

L. 36

Lwow 21. Grudnia 1829.

Cecilio, wierna sługo Boża! Wiele minęły iak my z sobą nierozmawiali, pomimo wszelka przyiaźni, ktorą iesteśmy w chrystusie spoieni, bo przez lat kilka chowaiąc milczenie, iak gdybyśmy sobie byli obcemi. Z mojey strony było milczenie aby Ciebie nieźmuczał do odpowiedzi, coby Ciebie kosztowało wiele gwałtu, gdybyś uiadowała zrzucać pytą, ktorą na Ciebie wtoczyła moderacza słaboźci. Zabroniłem więc sobie nazazaiąc tobie y bezskutecznie przywaiać do Ciebie. Będąc milczeniem, kochaiąc iednak Ciebie, szanowaiąc y wielbiąc nie ustaiąc, codziennie u ołtarza w obliczu Oyca Boskiego z całą duszą nayuiętrzey mi w chrystusie sie Córce Oyca wszechmogącego wylewam się gorącznie, abyś sobie w Bogu, a Bog w tobie upodobał sobie. Pomnożyłem się dziś przerwaiąc milczenie w podchlebney nadziei że przemawiaiąc do Ciebie będę szczęśliwszy otrzymaiąc odpowiedź, co może Ciebie wzbudzi abyś weszła w zawod życia, ktory przerwała drażliwaiąc nerwow.

Zamiast do tego listu dać mi zgon swięty y błogosławiony pobożnego Tomasza Dębskiego wspołbratnego nam przyiaciela. Od lat dziecięcych byłem z nim w sumnieniu, w ciągu tego czasu wielkiemi krokami postępował w doskonałości, spowiadał się często y do spowiedzi do spowiedzi coraz żywszą w nim doznawałem miał, mocniey się wpoił, y gorętszą ku Bogu miłość, często z nim obcowałem, y byłem naocznym świadkiem iak szczęśliwie spiawszy odnosił do Boga, rzeczy ważył na szalę mały, y nie ważnymi świata, ale słowa Zywota będą regułą życia iego. W takich wiadomościach w moich

oczach przeszło lat 10. Z czwartego na piąty dzień. pa
pada blisko zeszłego zachorował, a gdy pokoiku
dniach mu nie pozwalano, dał rozkaz stróżowi
który przy nim nocował, aby mnie o swoim nie
wał do niego, mówiąc "Pragnę wyprawić się
"się Bogu y z nim pojednać się potrzeba mam
"zmysły zdrowe!" Natychmiast przyszedłem do nie
go, a gdy mnie ujrzał, rozjaśniała się w jego oczach
przyjął mnie z uniesieniem y ucałował rękę moję.
Rozpoczął moje o spowiedzi którą poprzednio miał
twy, spowiadał się dokładnie y z skruchą nayuięk-
szą, a wczasie czynionych mu uwag, rozżalał się
ażdo łez, po spowiedzi kazał sobie podać księ-
gę na której miał zwykle, chwiał sam czy-
tać, lecz go wyręczyłem, y sam mu czytałem, po
tych modlitwach przyjął wiatik z nayuiększym
nabożeństwem. Przyprowadziłem mu potym Sa-
krament Olejów Świętego, którego mu rozdzielałem
odpuszczenie grzechów, y iest taiemną potrzebą po-
sów, a niekiedy z ciężkich chorób ciało uzdrawia
pragnął y prosił abym stał się uczestnikiem tego
Sakramentu, lecz żona będąc iż affektami w so
bie rozbudzanemi iest zmęczony, prosiła owszem
nanie tego Sakramentu, abym tem się do ie
żdania tym bardziey że niebyło na nim widać
żadnego śmierci, sam nawet czuł się lepiey. Bę
ąc do dnia 16 Listopada przez godzin codziennie
go odwiedzałem, a niekiedy dwa razy nadziei, za
każdym razem obszywał radości z moich odwie
dzin modlitewnych, w mocy niebyt możności że
na mnie zaczekawała, a nawet sam się modlił
przez rozbudzanie w sobie aktów pobożnych

poddawaiąc woli Bożey całkiem y porzuć całą ciężką chorobę. Bóg ciągle był w ięgo ustach y sercu tak gdy choroba zagroziła bliskiey śmierci, admineyło wadem mu ostatnie pomazanie, y dałem mu absolucyą generalną z odpustami zupełnemi widzieć go było wtenczas iak wzniosł ręce do nieba iak bieżąc do pięrwsu, y Bogu zupełnie poddaiąc, zbudował obecnych aż do łez. Działo się to 19. dnia Sierpnia rano przed południem. Po południu o godzinie czwartey byłem umięgo, ale nie powiedziano że od dwóch godzin ogłuchł, tak dobrze że nawet chrapał, wyszedłem tam całą godzinę na próżno y niewidziałem chorego, były to ostatki ięgo które go opuszczały, a domowi rozumieli że śpi snem zdrowym, bo pospolicie o wprost do śmierci żyć przestał. Za ile z ciała y krwi złożony ięzyk omacałem się z ięgo zbliżaiącey ią śmierci, bo mnie z nim więzała rzetelna y czuła chrześciańska przyiaźń, ale wiarę wzmięniony, śmierć ięgo była dla mnie wielkim. bo była widokiem iak oprawnie ślubuie snem pokoiu w Bogu zasypiaiąc.

Naymilsza Cecilio zrobiłem ci opisanie zgonu świętego, abyś po smutkach takowemi rzetelnemi przyięła z utraty naylepszego przyiaciela razem triumfowała y ucieszyła się naszym iaśnie w Bogu spoczywa. Kochał nas za życia, a teraz nieskończenie więcey kocha bo wstawiaiąc za nami do Boga miłosierdzia. Błagaymy Boga dzięki, y ty y ia. że nam dał używać tak rzetelnego tak cnotliwego

y taki Swiętego przyiaciela — Pogrzeb iego był nayokazalszy z niezmiernego natłoku ludzi, bo miany był za sprawiedliwego, rzetelnego, prawowiernego, Boga y ludzi kochaiącego. Oddano tedy iego cnotom. a w iego cnotach samemu Bogu — niech odpoczywa w pokoiu. Amen.

Droga y nieoceniona Cecilio, czy będę szczęśliwy abym mnie odpisała, y data wiedzieć mi o twoiem zdrowia duszy y ciała twego? Jeżeli mi odpiszesz uradnieiszy dusza moia, a ieżeli moią dzierżę zoptawisz bez odpowiedzi y zamilczysz, zasmucę się, ale kochać ciebie nieustanę, bo chrześciańska przyiaźń iaka iest nasza nigdy niegaśnie. Pokoy Boży tobie y twoim dzieciom nawiętsza, Celinie Jurzi Marii. Wiktorowi y Ludwikowi Żołnierzowi, a Kazimierzowi tu dadzem pokoy z uczuwaniem godnem. Żegnam cię naymiłsza Cecilio, pragnę, życzę, y proszę Boga aby łaska Jego w pędzie y zarosła tobie towarzyszyła.

x. Samuel Stefanowicz

TECZKA WIĄZANA BIAŁA